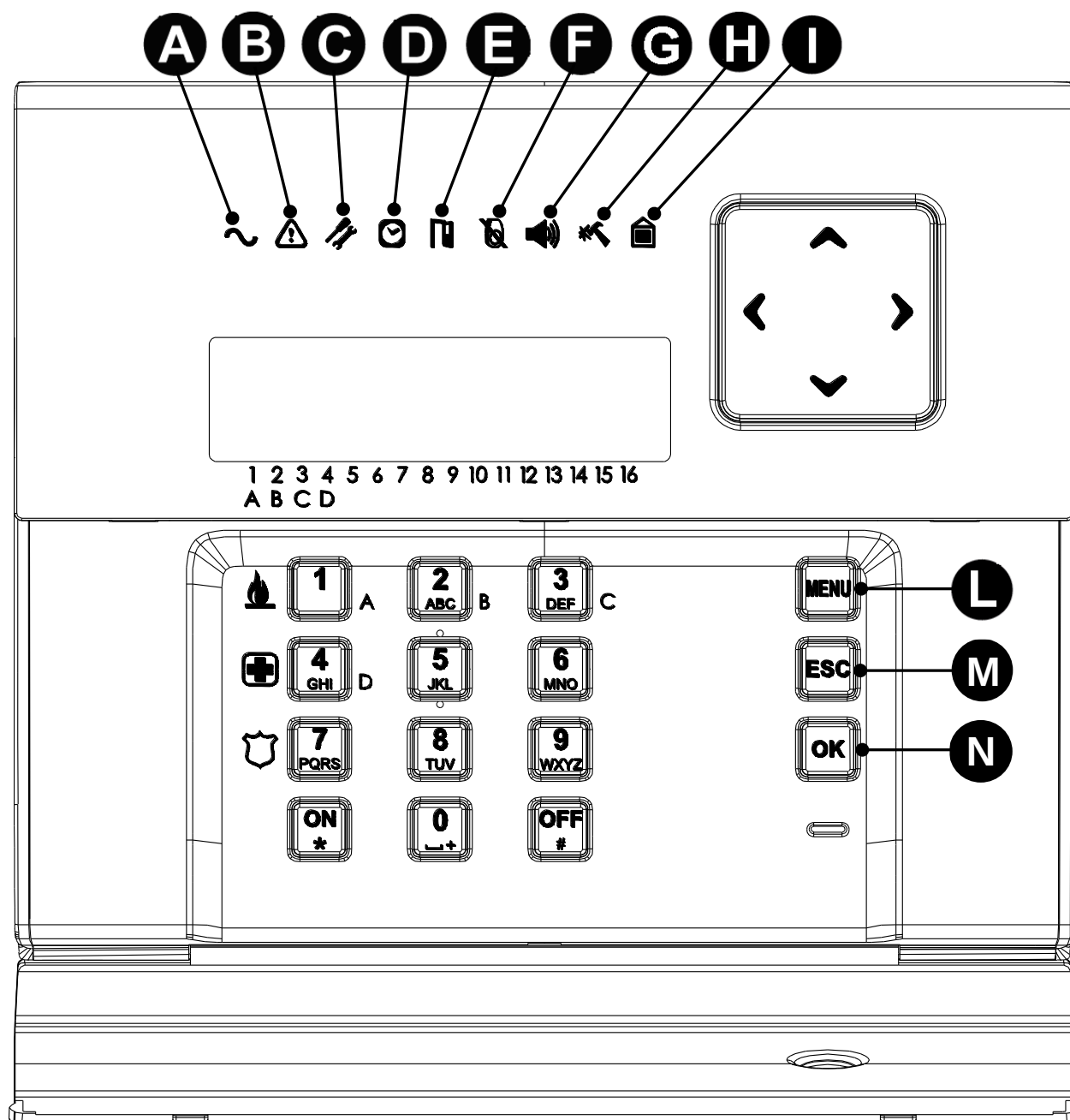


KP500D/N - KP500DV/N



IT

Rif.	Descrizione	Indicazioni fornite
 A	LED verde Tensione di rete e carica della batteria della centrale	Acceso = rete elettrica presente Lampeggiante = rete elettrica assente, alimentazione da batteria
 B	LED giallo Guasto o avviso	Spento = funzionamento normale Acceso = presenza di guasto o avviso Lampeggiante = consultazione dettagli guasti in corso
 C	LED giallo Manutenzione	Spento = funzionamento normale Acceso = sistema in manutenzione
 D	LED verde Programmatore orario	Spento = nessun comando Acceso = presenza comandi per il giorno in corso Lampeggiante = preavviso attivazione comando
 E	LED giallo Ingressi aperti	Spento = nessun ingresso aperto Acceso = ingresso aperto Lampeggiante = consultazione dettagli ingressi aperti in corso
 F	LED giallo Ingressi inibiti o isolati	Spento = nessun ingresso inibito o isolato Acceso = ingresso inibito o isolato Lampeggiante = consultazione dettagli ingressi inibiti o isolati in corso
 G	LED rosso Allarme	Spento = nessuna condizione di allarme presente Acceso = almeno una condizione di allarme presente Lampeggiante = consultazione dettagli allarme in corso
 H	LED rosso Manomissione	Spento = nessuna condizione di manomissione presente Acceso = almeno una condizione di manomissione presente Lampeggiante = consultazione dettagli manomissione in corso
 I	LED verde Stato sistema	Spento = tutti i settori associati alla tastiera sono disattivi Acceso = tutti i settori associati alla tastiera sono attivi Lampeggiante = alcuni settori associati alla tastiera sono attivi
L	Tasto 	Accesso al menu
M	Tasto 	Ritorno al livello di menu superiore
N	Tasto 	Conferma del codice d'accesso o altri dati immessi. Conferma della voce di menu scelta e passaggio al suo sottomenu.

EN

Ref.	Description	Indications supplied
 A	Green LED power supply and charge of the control panel battery	ON = mains supply present Blinking = lack of power, powered by battery
 B	Yellow LED Failure or Warning	OFF = regular operation ON = failure or warning present Blinking = failures details consultation in progress
 C	Yellow LED Maintenance	OFF = regular operation ON = system in maintenance
 D	Green LED Timing programmer	OFF = no command ON = commands presence for the current day Blinking = command activation warning
 E	Yellow LED Open inputs	OFF = no open input ON = open input Blinking = open inputs details consultation in progress
 F	Yellow LED Inhibited or Isolated inputs	OFF = no inhibited or isolated input ON = inhibited or isolated input Blinking = inhibited or isolated inputs details consultation in progress
 G	Red LED Alarm	OFF = no alarm condition present ON = at least one alarm condition present Blinking = alarm details consultation in progress
 H	Red LED Tamper	OFF = no tamper condition present ON = at least one tamper condition present Blinking = tamper details consultation in progress
 I	Green LED System state	OFF = all partitions associated with the keypad are disarmed ON = all partitions associated with the keypad are armed Blinking = some partitions associated with the keypad are armed
L	Key 	To access the menu.
M	Key 	To return to higher menu level
N	Key 	To confirm the access code or other data entered in order to confirm the menu item selected and go to its sub menu.

Réf.	Description	Indications fournies
 A	LED verte de réseau électrique et de charge de batterie de la centrale	Allumée = réseau électrique présent Clignotante = réseau électrique absent, alimentation par batterie
 B	LED jaune Panne ou avertissement	Éteinte = fonctionnement normal Allumée = présence d'un panne ou avertissement Clignotante = consultation détails pannes en cours
 C	LED jaune Maintenance	Éteinte = fonctionnement normal Allumée = système en maintenance
 D	LED verte Programmeur horaire	Éteinte = aucune commande Allumée = présence des commandes pour la journée en cours Clignotante = préavis d'activation commande
 E	LED jaune Entrées ouvertes	Éteinte aucune entrée ouverte Allumée = entrée ouverte Clignotante = consultation détails entrées ouvertes en cours
 F	LED jaune Entrées inhibés ou isolées	Éteinte = aucune entrée inhibée ou isolé Allumée = entrée inhibée ou isolé Clignotante = consultation détails entrées inhibés ou isolés en cours
 G	LED rouge Alarme	Éteinte = aucune condition d'alarme est présente Allumée = au moins une condition d'alarme présente Clignotante = consultation détails alarme en cours
 H	LED rouge Sabotage	Éteinte = aucune condition de sabotage est présente Allumée = au moins une condition de sabotage présente Clignotante = consultation détails sabotage en cours
 I	LED verte État du système	Éteinte = tous les secteurs associées à le clavier sont M.H.S. (Mis Hors Service) Allumée = tous les secteurs associées à le clavier sont M.E.S. (Mis En Service) Clignotante = certaines secteurs associées à le clavier sont M.E.S. (Mis En Service)
L	Touche 	Pour accéder au menu.
M	Touche 	Pour retourner au niveau de menu supérieur.
N	Touche 	Elle sert à confirmer le code d'accès ou d'autres données saisies. Elle permet également de confirmer l'option sélectionnée dans un menu et de passer au sous-menu respectif.

Bez.	Beschreibung	Die bereitgestellten Angaben
 A	Grüne LED Netzspannung und Batterieladung der Zentrale	Ein = Netzstromversorgung verfügbar Blinkend = Netzstromversorgung nicht verfügbar, Versorgung über Batterie
 B	Gelbe LED Fehlers oder Hinweises	Aus = Normalbetrieb Ein = Vorliegen eines Fehlers oder Hinweises Blinkend = Ansehen der detaillierten Fehler
 C	Gelbe LED Verwaltung	Aus = Normalbetrieb Ein = Verwaltung
 D	Grüne LED Time-Programmer	Aus = Kein Befehl Ein = Vorliegen der Befehl für den laufenden Tag Blinkend = Hinweis auf die Aktivierung von Befehl
 E	Gelbe LED Offene Eingänge	Aus = Kein offener Eingang Ein = Offener Eingang Blinkend = Ansehen der detaillierten offenen Eingänge
 F	Gelbe LED Unterbundene oder isolierte Eingänge	Aus = Kein unterbundener oder isolierter Eingang Ein = Unterbundener oder isolierter Eingang Blinkend = Ansehen der detaillierten unterbundenen oder isolierten Eingänge
 G	Rote LED Alarme	Aus = Keine Alarme Ein = Mindestens ein vorliegender Alarm Blinkend = Ansehen der detaillierten Alarme
 H	Rote LED Sabotage	Aus = Keine Sabotage Ein = Mindestens eine vorliegende Sabotage Blinkend = Ansehen der detaillierten Sabotagen
 I	Grüne LED Systemstatus	Aus = Alle der Tastatur verbundenen Sektoren sind deaktiviert Ein = Alle der Tastatur verbundenen Sektoren sind aktiviert Blinkend = Einige der Tastatur verbundenen Sektoren sind deaktiviert
L	Taste 	Zugriff auf das Menü
M	Taste 	Zurück zur höheren Menüebene
N	Taste 	Zur Bestätigung des Zugriffscode oder anderer eingegebener Daten. Bestätigt den ausgewählten Menüpunkt und wechselt auf sein Untermenü.

IT

Attivazione / Disattivazione Sistema MP500/4N - MP500/8 e MP500/16 da "Tastiera LCD" (sistema con solo settori)

Attivazione Parziale: Digitare codice Utente () + + N° settore (entro 5 sec)

Attivazione Totale: Digitare codice Utente () +

Disattivazione "OFF": Digitare codice Utente () +

EN

Arming / Disarming the MP500/4N - MP500/8 and MP500/16 system from the "LCD Keypad" (system with partition only)

Partial Arming: Enter user code () + + partition number (within 5 sec)

Total Arming: Enter user code () +

Disarming "OFF": Enter user code () +

FR

M.E.S./M.H.S. du système MP500/4N - MP500/8 et MP500/16 depuis le «Clavier LCD» (système avec seulement les secteurs)

M.E.S. partielle : saisir le code d'utilisateur () + + Numéro secteur (dans un délai max. 5 s)

M.E.S. totale : saisir le code d'utilisateur () +

M.H.S. « OFF »: saisir le code d'utilisateur () +

DE

Aktivierung / Deaktivierung System MP500/4N - MP500/8 und MP500/16 über die LCD Tastatur (System mit nur Sektoren)

Teilaktivierung: Benutzercode eingeben () + + Sektornummer (in 5 Sekunden)

Vollständige Aktivierung: Benutzercode eingeben () +

Deaktivierung "OFF": Benutzercode eingeben () +

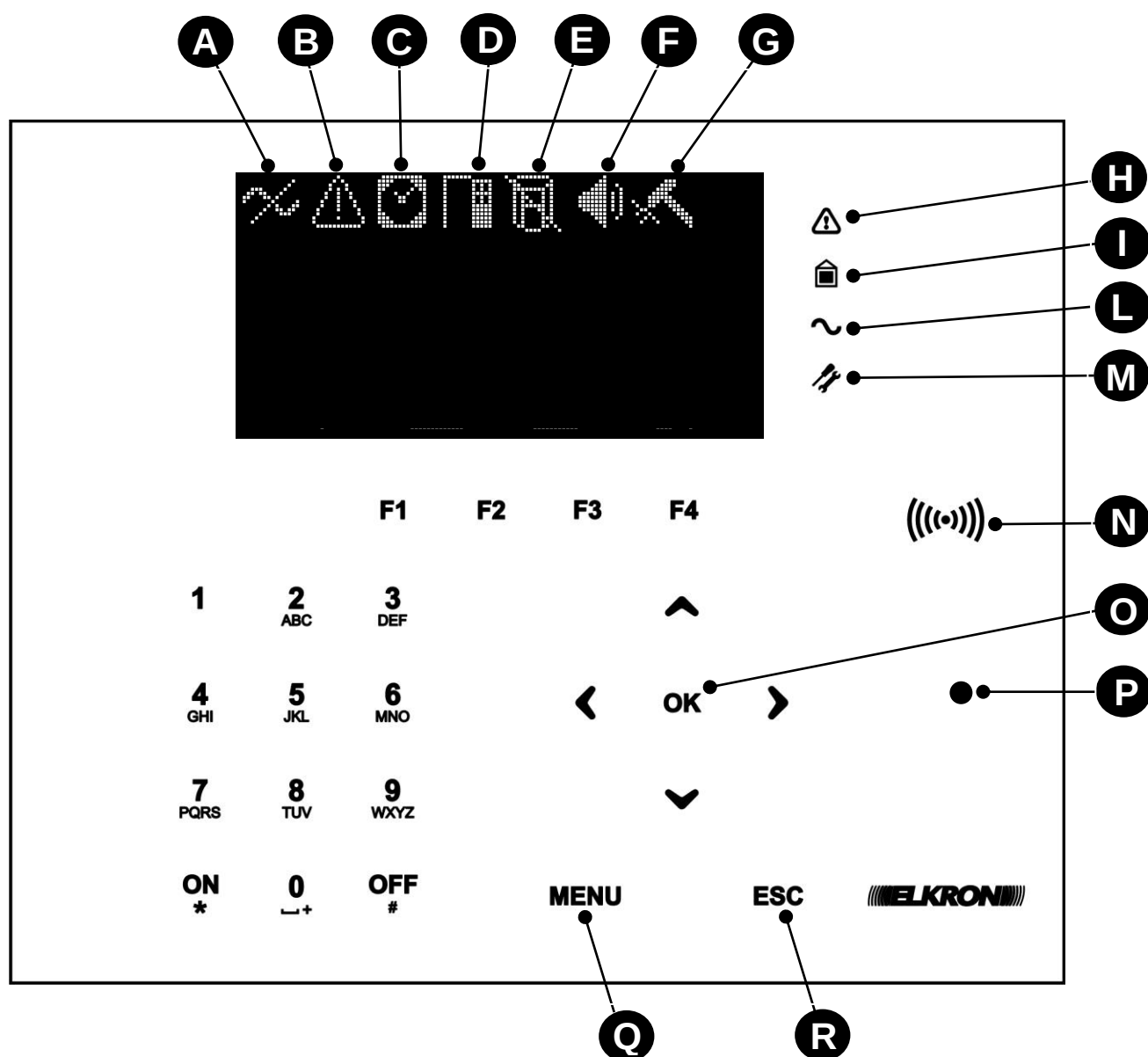
IT) Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale Utente delle centrali

EN) For more information refer to control panels User manual

FR) Pour d'autres informations faire référence au manuel de l'utilisateur des centrales

DE) Für weitere Informationen, siehe Benutzerhandbuch des Zentralen

KP500DP/N – KP500D/ST



IT

Rif.	Descrizione	Indicazioni fornite
 A	Alimentazione	Presente = rete elettrica assente Evidenziato = consultazione dettagli anomalie rete elettrica
 B	Guasto	Presente = presenza di guasti Evidenziato = consultazione dettagli guasti in corso
 C	Programmatore orario	Presente = presenza comandi per il giorno in corso Evidenziato = preavviso attivazione comando
 D	Ingressi aperti	Presente = ingresso aperto Evidenziato = consultazione dettagli ingressi aperti in corso
 E	Ingressi inibiti o isolati	Presente = ingresso inibito o isolato Evidenziato = consultazione dettagli ingressi inibiti o isolati in corso
 F	Allarme	Presente = almeno una condizione di allarme presente Evidenziato = consultazione dettagli allarme in corso
 G	Manomissione	Presente = almeno una condizione di manomissione presente Evidenziato = consultazione dettagli manomissione in corso
H	LED giallo Avvisi	Spento = funzionamento normale Acceso = presenza di guasto, anomalia, allarme o manomissione
I	LED verde Stato impianto	Spento = impianto disattivato Acceso = impianto Attivo totale Lampeggiante = impianto Attivo parziale
L	LED verde Presenza rete	Acceso = rete elettrica presente Lampeggiante = rete elettrica assente, alimentazione da batteria
M	LED giallo Manutenzione	Spento = funzionamento normale Acceso = sistema in manutenzione
N	Lettore per chiavi di prossimità	Sensore per la chiave di prossimità DK30 (Non presente nella KP500D/ST)
O	Tasto OK	Conferma del codice d'accesso o altri dati immessi. Conferma della voce di menu scelta e passaggio al suo sottomenu.
P	Sensore di avvicinamento	Avvicinare la mano per attivare la tastiera
Q	Tasto MENU	Accede al menu
R	Tasto ESC	Torna al livello di menu superiore

EN

Ref.	Description	Indications supplied
 A	Mains	ON = mains supply absent In evidence = consultation details mains supply anomalies
 B	Failure	ON = failures present In evidence = failures details consultation in progress
 C	Timing programmer	ON = commands presence for the current day In evidence = command activation warning
 D	Open inputs	ON = open input In evidence = open inputs details consultation in progress
 E	Inhibited or Isolated inputs	ON = inhibited or isolated input In evidence = inhibited or isolated inputs details consultation in progress
 F	Alarm	ON = at least one alarm condition present In evidence = alarm details consultation in progress
 G	Tamper	ON = at least one tamper condition present In evidence = tamper details consultation in progress
H	Yellow LED Warnings	OFF = regular operation ON = failure, anomaly, alarm or tamper presence
I	Green LED System status	OFF = system disarmed ON = system totally armed Blinking = system partially armed
L	Green LED Mains supply presence	ON = mains supply present Blinking = lack of power, powered by battery
M	Yellow LED Maintenance	OFF = regular operation ON = system in maintenance
N	Proximity key reader	DK30 proximity key reader (Not present in the KP500D/ST)
O	Key OK	To confirm the access code or other data entered in order to confirm the menu item selected and go to its sub menu.
P	Approach Sensor	Approach the hand for keypad activation.
Q	Key MENU	To access the menu
R	Key ESC	To return to higher menu level

Réf.	Description	Indications fournies
 A	Réseau électrique	Allumée = réseau électrique absente En évidence = anomalies de consultation détails réseau électrique
 B	Panne	Allumée = présence de panne En évidence = consultation détails pannes en cours
 C	Programmateurs horaire	Allumée = présence des commandes pour la journée en cours En évidence = préavis d'activation commande
 D	Entrées ouvertes	Allumée = entrée ouverte En évidence = consultation détails entrées ouvertes en cours
 E	Entrées inhibés ou isolées	Allumée = entrée inhibée ou isolé En évidence = consultation détails entrées inhibés ou isolés en cours
 F	Alarme	Allumée = au moins une condition d'alarme présente En évidence = consultation détails alarme en cours
 G	Sabotage	Allumée = au moins une condition de sabotage présente En évidence = consultation détails sabotage en cours
H	LED jaune Avertissements	Éteinte = fonctionnement normal Allumée = présence de panne, anomalie, alarme ou sabotage
I	LED verte État du système	Éteinte = système désactivé Allumée = système totalement activé Clignotante = système partiellement activé
L	LED verte Présence réseau électrique	Allumée = réseau électrique présent Clignotante = réseau électrique absent, alimentation par batterie
M	LED jaune Maintenance	Éteinte = fonctionnement normal Allumée = système en maintenance
N	Lecteur pour clé de proximité	Détecteur pour la clé de proximité DK30 (Pas présent dans le KP500D/ST)
O	Touche OK	Elle sert à confirmer le code d'accès ou d'autres données saisies. Elle permet également de confirmer l'option sélectionnée dans un menu et de passer au sous-menu respectif.
P	Détecteur de rapprochement	Approcher une main pour activer le clavier
Q	Touche MENU	Elle permet d'accéder au menu
R	Touche ESC	Elle permet de retourner au niveau de menu supérieur

Bez.	Beschreibung	Die bereitgestellten Angaben
 A	Versorgung	Anwesend = Netzstromversorgung nicht verfügbar Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Anomalien der Netzstromversorgung
 B	Schaden	Anwesend = Vorliegen der Fehler Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Fehler
 C	Time-Programmer	Anwesend = Vorliegen der Befehl für den laufenden Tag Hervorgehoben = Hinweis auf die Aktivierung von Befehl
 D	Offene Eingänge	Anwesend = offener Eingang Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten offenen Eingänge
 E	Unterbundene oder isolierte Eingänge	Anwesend = Unterbundener oder isolierter Eingang Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten unterbundenen oder isolierten Eingänge
 F	Alarm	Anwesend = Mindestens ein vorliegender Alarm Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Alarme
 G	Sabotage	Anwesend = Mindestens eine vorliegende Sabotage Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Sabotagen
H	Gelbe LED Hinweise	Aus = Normalbetrieb Ein = Vorliegen von Fehler, Anomalien, Alarme oder Sabotagen
I	Grüne LED Systemstatus	Aus = System ausgeschaltet Ein = System vollständig ausgeschaltet Blinkend = System teilweise ausgeschaltet
L	Grüne LED Netzstromversorgung verfügbar	Ein = Netzstromversorgung verfügbar Blinkend = Netzstromversorgung nicht verfügbar, Versorgung über Batterie
M	Gelbe LED Verwaltung	Aus = Normalbetrieb Ein = System im Verwaltungsstatus
N	Lesegerät für berührungslosen Schlüssel	Sensor für berührungslosen Schlüssel DK30 (Nicht im KP500D/ST vorhanden)
O	OK - Taste	Zur Bestätigung des Zugriffscode oder anderer eingegebener Daten. Bestätigt den ausgewählten Menüpunkt und wechselt auf sein Untermenü
P	Sensor der Annäherung	Die Hand nähern um die Tastatur zu aktivieren
Q	MENU - Taste	Zugriff auf das Menü
R	ESC - Taste	Zurück zur höheren Menüebene

IT

Attivazione / Disattivazione Sistema MP500/4N - MP500/8 e MP500/16 da "Tastiera Touch" (sistema con solo settori)

Attivazione Parziale: Digitare codice Utente () + + N° settore (entro 5 sec)

Attivazione Totale: Digitare codice Utente () +

Disattivazione "OFF": Digitare codice Utente () +

EN

Arming / Disarming the MP500/4N - MP500/8 and MP500/16 system from the "Touch Keypad" (system with partition only)

Partial Arming: Enter user code () + + partition number (within 5 sec)

Total Arming "AWAY": Enter user code () +

Disarming "OFF": Enter user code () +

FR

M.E.S./M.H.S. du système MP500/4N - MP500/8 et MP500/16 depuis le «Clavier tactile capacitif» (système avec seulement les secteurs)

M.E.S. partielle : saisir le code d'utilisateur () + + Numéro secteur (dans un délai max. 5 s)

M.E.S. totale : saisir le code d'utilisateur () +

M.H.S. « OFF » : saisir le code d'utilisateur () +

DE

Aktivierung / Deaktivierung System MP500/4N - MP500/8 und MP500/16 über die Touch Tastatur (System mit nur Sektoren)

Teilaktivierung: Benutzercode eingeben () + + Sektornummer (in 5 Sekunden)

Vollständige Aktivierung: Benutzercode eingeben () +

Deaktivierung "OFF": Benutzercode eingeben () +

IT) Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale Utente delle centrali

EN) For more information refer to control panels User manual

FR) Pour d'autres informations faire référence au manuel de l'utilisateur des centrales

DE) Für weitere Informationen, siehe Benutzerhandbuch des Zentralen

UTILIZZO LETTORE CHIAVE DI PROSSIMITÀ (SOLO KP500DP/N)
UTILISATION LECTEUR CLE DE PROXIMITE (SEULEMENT KP500DP/N)
PROXIMITY KEY READER USAGE (ONLY KP500DP/N)
BENUTZUNG DES LESEGERETES FÜR BERÜHRUNGSLOSEN SCHLÜSSEL (NUR KP500DP/N)



IT) Lettore di chiave di prossimità
FR) Lecteur de clé à proximité
EN) Proximity key reader
DE) Lesegerät für berührungslosen Schlüssel

IT) Sensore di avvicinamento
FR) Detecteur de présence
EN) Presence detector
DE) Sensor der Annäherung



IT) Posizione errata
FR) Mauvaise position
EN) Bad position
DE) Falsche Lage



IT) Posizione errata
FR) Mauvaise position
EN) Bad position
DE) Falsche Lage



IT) Posizione corretta
FR) Position correcte
EN) Correct position
DE) Richtige Lage

IT

Attivazione / Disattivazione Sistema MP500/4N - MP500/8 e MP500/16 da "Tastiera Touch-KP500DP/N" (sistema con solo settori) mediante lettore di prossimità integrato

Attivazione Parziale: Avvicinare la chiave al lettore di prossimità + **F4** + N° settore (entro 5 sec)

Attivazione Totale: Avvicinare la chiave al lettore di prossimità

Disattivazione "OFF": Avvicinare la chiave al lettore di prossimità

EN

Arming / Disarming the MP500/4N - MP500/8 and MP500/16 system from the "Touch Keypad-KP500DP/N" (system with partition only) with integrated proximity reader

Partial Arming: Move the key to the proximity reader + **F4** + partition number (within 5 sec)

Total Arming "AWAY": Move the key to the proximity reader

Disarming "OFF": Move the key to the proximity reader

FR

M.E.S./M.H.S. du système MP500/4N - MP500/8 et MP500/16 depuis le «Clavier tactile capacitif- KP500DP/N» (système avec seulement les secteurs) avec lecteur de proximité intégré

M.E.S. partielle : Tourner la clé dans le lecteur de proximité + **F4** + Numéro secteur (dans un délai max. 5 s)

M.E.S. totale : Tourner la clé dans le lecteur de proximité

M.H.S. « OFF » : Tourner la clé dans le lecteur de proximité

DE

Aktivierung / Deaktivierung System MP500/4N - MP500/8 und MP500/16 über die Touch Tastatur - KP500DP/N (System mit nur Sektoren) über integriertes Lesegerät für berührungslosen Schlüssel

Teilaktivierung: Den Schlüssel dem Lesegerät für berührungslosen Schlüssel nähern + **F4** + Sektornummer (in 5 Sekunden)

Vollständige Aktivierung: Den Schlüssel dem Lesegerät für berührungslosen Schlüssel nähern

Deaktivierung "OFF": Den Schlüssel dem Lesegerät für berührungslosen Schlüssel nähern

IT) Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale Utente delle centrali

Attenzione: utilizzare solo chiave di prossimità DK30.

EN) For more information refer to control panels User manual

Warning: use only DK30 proximity key.

FR) Pour d'autres informations faire référence au manuel de l'utilisateur des centrales

Attention: utilisez uniquement la clé de proximité DK30.

DE) Für weitere Informationen, siehe Benutzerhandbuch des Zentralen

Achtung: Verwenden Sie nur den DK30 Näherungsschlüssel.



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

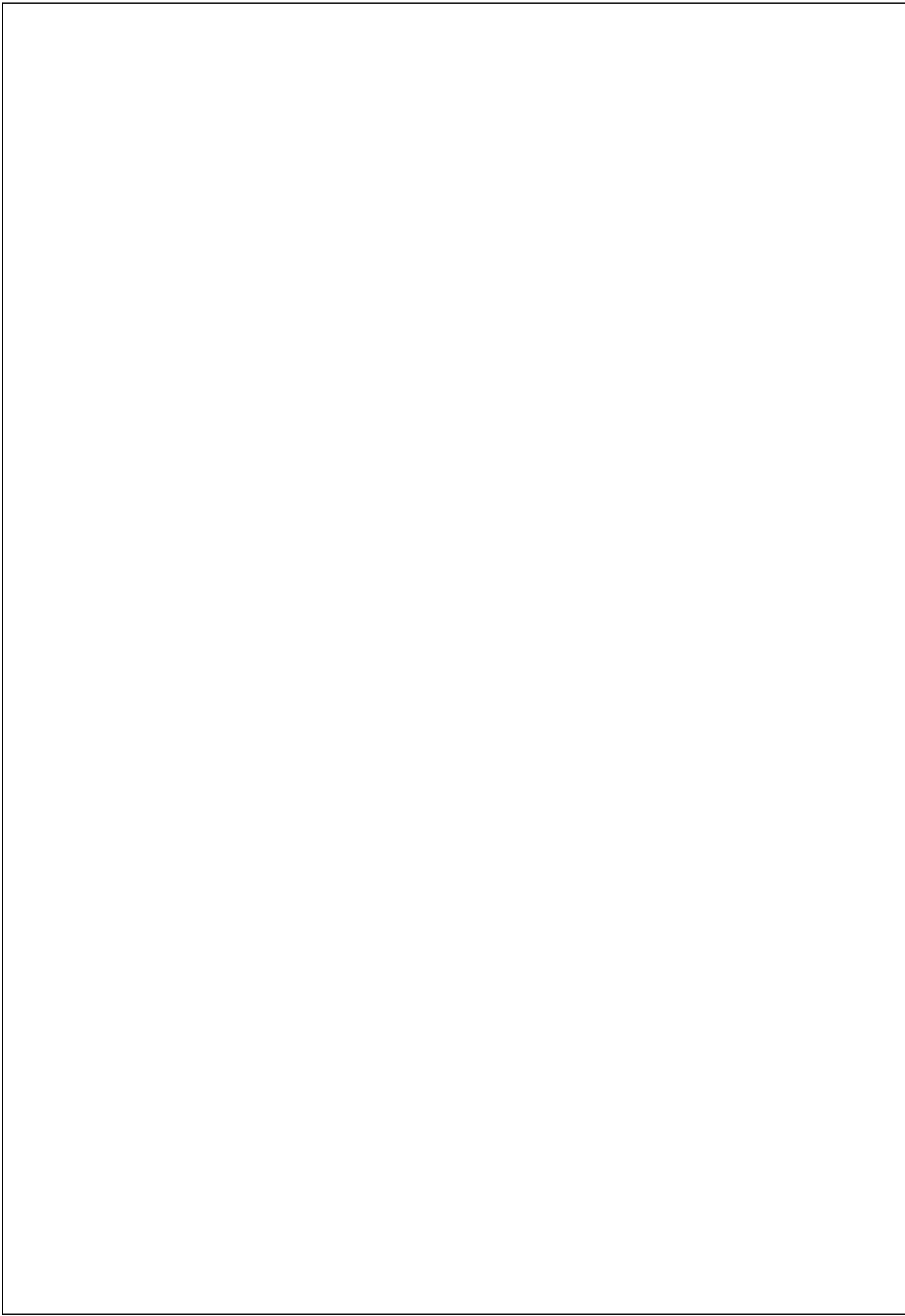
ELKRON



ELKRON

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703
www.elkron.com – mail to: info@elkron.it

ELKRON è un marchio commerciale di **URMET S.p.A.**
ELKRON is a trademark of **URMET S.p.A.**
ELKRON est une marque commercial d'**URMET S.p.A.**
ELKRON ist Markenzeichen von **URMET S.p.A.**
Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy
www.urmet.com Made in Italy



ELKRON



المنتج مستورد من الكرون المغرب

إلكرون

الهاتف - +39 011.3986711 الفاكس +39 011.3986703

www.elkron.com البريد الإلكتروني: info@elkron.it

إلكرون منتج تجاري ل'URMET S.p.A

عبر بولونيا 10154 - 188/C, تورينو - (TO) إيطاليا

www.urmet.com

M.E.S. /M.H.S. لنظام **MP500/8 - MP500/4N و MP500/16** من خلال « لوحة مفاتيح لمسية » **KP500DP/N** نظام مع القطاعات فقط) مع قارئ قرب مدمج

(في وقت لا يتجاوز خمس ثوان) رقم القطاع + **F4** + قم بإدارة المفتاح في قارئ القرب : جزئي **M.E.S.**

قم بإدارة المفتاح في قارئ القرب :كلي **M.E.S.**

قم بإدارة المفتاح في قارئ القرب: **M.H.S. « OFF »**

المنتج مستورد من الكرون المغرب

التخلص الصحيح من هذا المنتج (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو ملحقاته أو وثائقه إلى أنه لا يجوز التخلص من المنتج

، وما إلى ذلك) مع النفايات المنزلية الأخرى USB أو ملحقاته الإلكترونية المستخدم (الشاحن ، وسماعات الرأس ، وكابل

يمثل التخلص من النفايات غير المنضبط مخاطر بيئية وصحية عامة ، يرجى فصل المنتجات

والمحقات المستخدمة عن النفايات الأخرى. وبالتالي ستشجع على إعادة تدوير المواد التي تتكون منها كجزء

التنمية المستدامة



استعمال مفتاح القرب فقط (KP500DP/N)

قارئ مفتاح القرب (ع)

مستكشف الحضور (ع)

وضع خاطئ (ع)

وضع خاطئ (ع)

وضع صحيح (ع)

المرجع	الوصف	المعلومات المقدمة
A 	الشبكة الكهربائية	مشغل = غياب شبكة كهربائية بوضوح = قصور في البحث عن تفاصيل شبكة كهربائية
B 	العطب	مشغل = وجود عطب بوضوح = البحث جاري عن تفاصيل العطب
C 	ميرمج زمني	مشغل = وجود أوامر لليوم الجاري بوضوح = إشعار بتنفيذ أمر
D 	المدخل المفتوحة	مشغل = مدخل مفتوح بوضوح = البحث جار عن تفاصيل المدخل المفتوحة
E 	المدخل الممنوعة أو المعزولة	مشغل = مدخل ممنوع أو معزول بوضوح = البحث جار عن تفاصيل المدخل الممنوعة أو المعزولة
F 	تنبيه	مشغل = وجود شرط واحد للإنذار على الأقل بوضوح = البحث جاري عن تفاصيل الإنذار
G 	عبث	مشغل = وجود شرط واحد على للعبث بوضوح = البحث جاري عن تفاصيل العبث
H	الضوء الأصفر، التحذير	منطفي = اشتغال عادي مشغل = وجود عطب قصور إنذار أو عبث
I	ضوء أخضر حالة النظام	منطفي = نظام مشغل مشغل = نظام مشغل كلياً وامض = نظام مشغل جزئياً
L	ضوء أخضر وجود شبكة كهربائية	مشغل = وجود شبكة كهربائية وامض = غياب شبكة كهربائية، تغذية بواسطة بطارية
M	ضوء أصفر إصلاح	منطفي = اشتغال عادي مشغل = النظام في حالة إصلاح
N	قارئ من أجل مفتاح القرب	المستكشف بالنسبة لمفتاح القرب (DK30 غير موجود في KP500D/ST)
O	زر OK	يتم استخدامه لتأكيد رمز الوصول أو البيانات الأخرى المدخلة. كما يسمح لك بتأكيد الخيار المحدد في القائمة والانتقال إلى القائمة الفرعية المعنية.
P	مستكشف الاقتراب	قرب يدا من أجل تفعيل لوحة المفاتيح
Q	زر MENU	يسمح بالدخول للقائمة
R	زر ESC	يساعد على الرجوع إلى أعلى القائمة

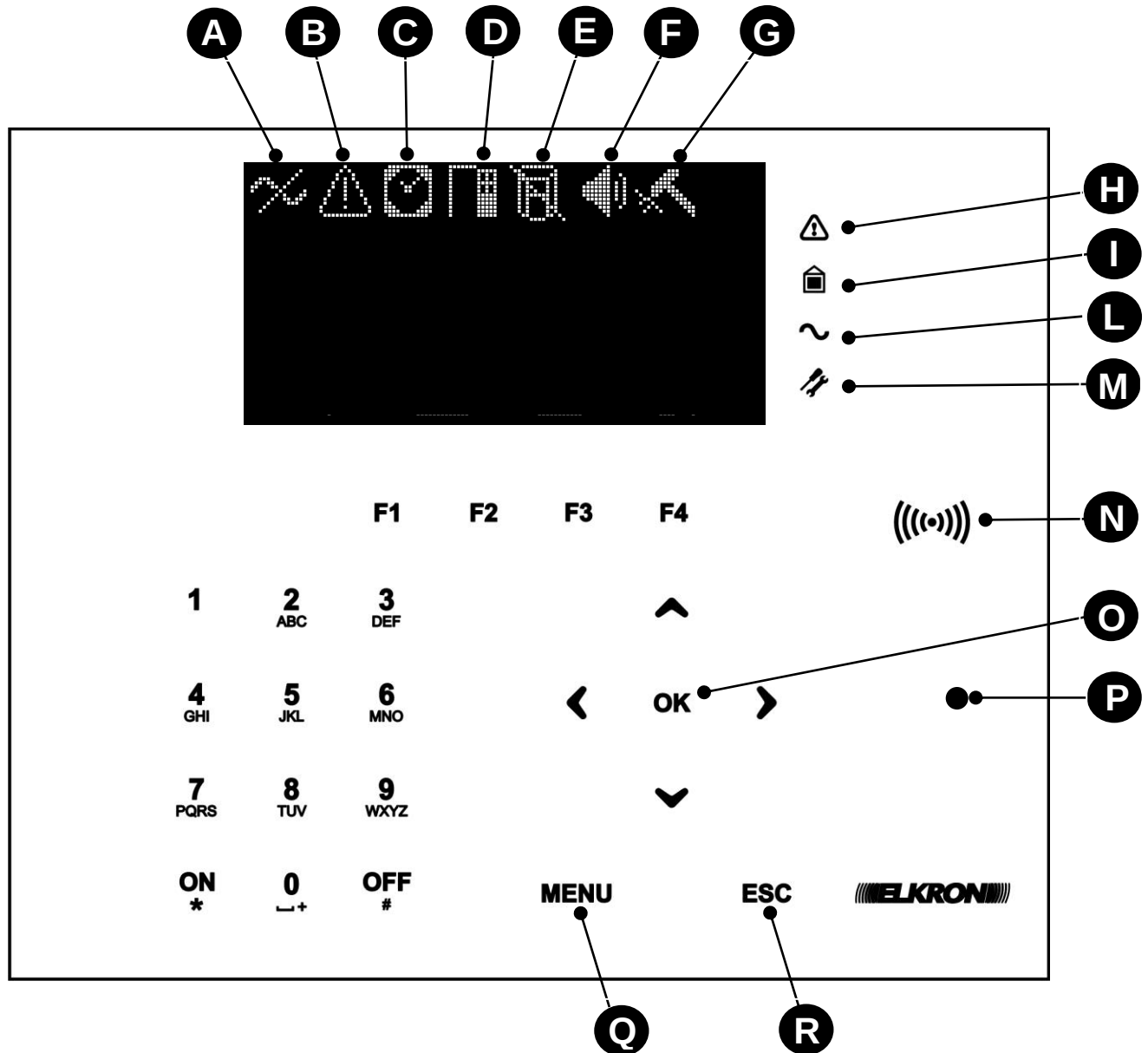
M.E.S./M.H.S. لنظام **MP500/8 - MP500/4N و MP500/16** من خلال « لوحة مفاتيح لمسببة ذات سعة » «نظام فقط مع القطاعات»

(في وقت لا يتجاوز خمس ثوان) رقم القطاع +  + () كتابة رمز المستخدم: **M.E.S.** جزئي

() +  كتابة رمز المستخدم: **M.E.S.** كلي

() +  كتابة رمز المستخدم: **M.H.S. « OFF »**

KP500DP/N – KP500D/ST



المرجع	وصف	المعلومات المقدمة
A	ضوء أخضر لشبكة الكهرباء ولشحن بطارية الوحدة المركزية	مشغل = وجود شبكة كهربائية وامض = غياب شبكة كهربائية، التغذية عن طريق بطارية
B	ضوء أصفر العطب أو التحذير	منطفئ = اشتغال عادي مشغل = وجود خلل أو تحذير وامض = البحث عن الخلل جاري
C	ضوء أصفر الإصلاح	منطفئ = اشتغال عادي مشغل = النظام في حالة إصلاح
D	ضوء أخضر مبرمج زمني	منطفئ = لا وجود لأمر مشغل = وجود أوامر في اليوم الجاري وامض = إشعار بتفعيل الأمر
E	ضوء أصفر مداخل مفتوحة	منطفئ = لا وجود لأي مدخل مفتوح مشغل = مدخل مفتوح وامض = البحث جاري عن تفاصيل المدخل المفتوح
F	ضوء أصفر مداخل معزولة أو ممنوعة	منطفئ = لا وجود لأي مدخل معزول أو ممنوع مشغل = مدخل معزول أو ممنوع وامض = البحث جاري عن تفاصيل المدخل الممنوع أو المعزول
G	ضوء أحمر الإنذار	منطفئ = لا وجود لأي شرط للإنذار مشغل = يوجد شرط واحد للإنذار على الأقل وامض = البحث جاري عن تفاصيل الإنذار
H	ضوء أحمر مكافحة التخريب	منطفئ = غياب أي شرط لمكافحة التخريب مشغل = وجود شرط واحد على الأقل لمكافحة التخريب وامض = البحث جاري عن تفاصيل التخريب
I	ضوء أخضر حالة النظام	منطفئ = جميع القطاعات المرتبطة بلوحة المفاتيح (خارج الخدمة) مشغل = جميع القطاعات المرتبطة بلوحة المفاتيح هي M.E.S في حال الخدمة وامض = بعض القطاعات المرتبطة بلوحة المفاتيح M.E.S في حال الخدمة
L	زر	للدخول للقائمة
M	زر	للرجوع إلى مستوى أعلى من القائمة
N	زر	يتم استخدامه لتأكيد رمز الدخول أو البيانات الأخرى المدخلة. كما يسمح لك بتأكيد الخيار المحدد في القائمة والانتقال إلى القائمة التالية.

M.E.S. /M.H.S. لنظام MP500/4N - MP500/8 et MP500/16 من خلال لوحة مفاتيح إل سي دي «نظام مع القطاعات فقط»

M.E.S. (في أجل لا يتعدى 5 ثواني) رقم القطاع + + () كتابة رمز المستخدم :جزئي **M.E.S.**

M.E.S. () + كتابة رمز المستخدم :كلي **M.E.S.**

M.H.S. « OFF » () + كتابة رمز المستخدم :

KP500D/N - KP500DV/N

